



Together, making quality

ALBARAN

ISO/TS 16949

BUREAU VERITAS
Certification



CLIENTE / CUSTOMER

4300252

GETRAG S.P.A.

VIA DEI CICLAMINI 4

I-70026 - MODUGNO (BARI)

BARI

C.I.F.: IT04886850728

213446

ALBARAN DE ENTREGA Delivery Doc.	FECHA Date	PEDIDO N° Order N°	N° Proveedor Supplier N°	FORMA DE ENVIO Type Shipment	PAG. Page
18A - 99904	24/08/2018				1

REFERENCIA Your Reference	REFERENCIA LCN Our Reference	DESCRIPCION Description	ORDEN F. Manuf. Order	N° BULTOS No Packages	CANTIDAD Quantity
------------------------------	---------------------------------	----------------------------	--------------------------	--------------------------	----------------------

2510088400 100800490A000 ACTUATION MECHANISM CPL 97505 8,00 960,00
Nivel Ingenieria: G Pedido N°/Order N°: 5500039762

180199114

5008508568

Cy-

180199590

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 960

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 8

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 27/8/18

Firma

OBSERVACIONES DE MERCANCIA
Merchandise Remarks

Model IRU Genève

1 Mittente (cognome, nome, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) Absender (Name, Anschrift, Land) LCN MECANICA SL AV. CRISTABAL COLON, 304 18004		LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT N				
2 Destinataro (cognome, nome, stato) Destinataire (nom, adresse, pays) Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 I-70026 MODUGNO (ITALY)		Questo trasporto è sottomes- so, nonostante qualunque clausola contraria alla con- venzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR). Cé transport est soumis, no- n obstant toute clause contrai- re, à la Convention relative au contrat de transport interna- tional de marchandises par rou- te (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Überein- kommens über den Beförderungs- vertrag im internationalen Stras- sengüterverkehr (CMR).				
3 Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) GETRAG SPA ITALY		16 Trasportatore (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteur (nom, adresse, pays) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) TRANSPORT EXPRESS soc. coop. Via Garibaldi, 30 71047 STORNARA (FG) PI: 04122250717 Iscr. Albo FG 7756629/Z				
4 Luogo e data della presa in carico della merce Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) 24/08/18 LCN MECANICA, SL SPAIN		17 Trasportatori successivi (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) TRANSPORT EXPRESS soc. coop. Via Garibaldi, 30 71047 STORNARA (FG) PI: 04122250717 Iscr. Albo FG 7756629/Z				
5 Documenti allegati Documents annexés Beigefügte Dokumente DN 18A-39904		18 Riserve ed osservazioni del trasportatore Reserves et observations du transporteur Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers				
6 Contrassegni e numeri Marques et numéros Stempelzeichen und Nummern	7 Numero del colli Nombre des colis Anzahl der Packstücke	8 Imballaggio Mode d'emballage Art der Verpackung	9 Denominazione corrente della merce Nature de la marchandise Bezeichnung des Gutes	10 N. di statistica No statistique Statistiknummer	11 Peso lordo kg. Poids brut, kg. Bruttogewicht in kg.	12 Volume m³ Cubage m³ Umfang in m³
13 Istruzioni del mittente Instruction de l'expéditeur Anweisungen des Absenders		19 Convenzioni particolari Conventions particulières Besondere Vereinbarungen		20 Da pagare per: A payer par: Zu zahlen von: Prezzo trasporto / Fracht: Abonnement: Reduzione / Ermässigung: Sede / Zwischensumme: Maglierazioni / Supplements / Zuschläge: Supplementi / Charges / Nebengebühren: Totale / Totale / Gesamtsumme:		
14 Istruzioni per il pagamento del nolo Prescriptions d'affranchissement Frachtzahlungsanweisungen ☒ Franco Franco Frei ☐ Assegnato Non franco Unfrei		21 Compilato a Etabli à Ausgefertigt in LUANAJANA 24-08 2018		22 LCN MECANICA SL Firma e timbro del mittente Signature et timbre de l'expéditeur Unterschrift und Stempel des Absenders		
23 TRANSPORT EXPRESS soc. coop. Firma e timbro del trasportatore Signature et timbre du transporteur Via Garibaldi, 30 71047 STORNARA (FG) PI: 04122250717 Iscr. Albo FG 7756629/Z Targa motrice Numéro d'immatriculation de la motrice Nummernschild der Kraftmaschine EV 378AE		24 MECANICA MAGEL S.r.l. Firma e timbro del destinatario Signature et timbre du destinataire Modugno (BA) 27 AGO 2018 Firma e timbro del mittente Signature et timbre de l'expéditeur Unterschrift und Stempel des Absenders		25 MECANICA MAGEL S.r.l. Firma e timbro del destinatario Signature et timbre du destinataire Modugno (BA) 27 AGO 2018 Firma e timbro del mittente Signature et timbre de l'expéditeur Unterschrift und Stempel des Absenders		

(*) Per le merci pericolose indicare la denominazione corrente, la classe, la cifra e la lettera.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, la lettre et la lettre.
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Zeile der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls die Buchstabe.